

32001L0101

28.11.2001

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 310/19

SMERNICA KOMISIE 2001/101/ES**z 26. novembra 2001,****ktorou sa mení a doplňuje smernica 2000/13/ES Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

rozdiely v predajných cenách, názov daného druhu musí byť predmetom odkazu na názov kategórie.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na smernicu 2000/13/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a propagácie potravín ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 6 druhý pododsek, prvá zarážka, druhý odsek,

keďže:

- (1) Smernica Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch ovplyvňujúcich obchod s čerstvým mäsom v rámci spoločenstva ⁽²⁾, naposledy zmenená a doplnená smernicou 95/23/ES ⁽³⁾, obsahuje definíciu mäsa, ktorá bola vypracovaná na účely hygieny a ochrany a zdravia ľudí. Táto definícia sa vzťahuje na všetky časti zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu. Nezodpovedá však spotrebiteľskej predstave o mäse a neinformuje spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočnú povahu výrobku označeného slovom „mäso“.
- (2) Niekoľko členských štátov prijalo definíciu pojmu „mäso“ pre označovanie výrobkov obsahujúcich mäso. Avšak rôznosť jednotlivých národných prístupov mala za následok problémy, ktoré negatívne ovplyvňovali chod vnútorného trhu a vynútili si vypracovanie harmonizovanej definície.
- (3) Príloha I k smernici 2000/13/ES definuje určité kategórie zložiek, ktoré je výhodnejšie označiť názvom kategórie než špecifickým názvom zložky, ktorá sa má začleniť do zoznamu zložiek.
- (4) Kategória „mäso“ nie je v danej prílohe definovaná, čo spôsobuje ťažkosti pri uplatňovaní smernice 2000/13/ES, a to najmä pokiaľ ide o uvedenie zoznamu zložiek a kvantitatívnu deklaráciu zložiek. Z tohto dôvodu sa požaduje harmonizovaná definícia zodpovedajúca názvu kategórie „..... mäso“ tak, aby sa mohla uplatňovať smernica 2000/13/ES.
- (5) Vzhľadom na právo spotrebiteľov byť riadne a jasne informovaní tak, aby si mohli vybrať, čo budú jesť a posúdiť

- (6) Táto definícia sa vzťahuje len na označovanie výrobkov obsahujúcich mäso ako zložku. Z tohto dôvodu sa nevzťahuje na označovanie mäsových odrezkov a anatomických častí, ktoré sa predávajú bez ďalšej úpravy.
- (7) Mäso získavané mechanickým spôsobom sa výrazne líši od „mäsa“ tak, ako ho vnímajú spotrebitelia. Musí byť z tohto dôvodu vylúčené z rozsahu tejto definície.
- (8) Vzhľadom na vyššie uvedené musí byť označené svojim špecifickým názvom – „mechanicky získané mäso“ spolu s názvom druhu, v súlade s ustanovením 6 ods. 6 smernice 2000/13/ES. Toto ustanovenie o označovaní sa vzťahuje na výrobky pokryté definíciou spoločenstva „mechanicky získané mäso“.
- (9) Ostatné časti zvierat, ktoré sú vhodné pre ľudskú spotrebu, avšak ktoré nespádajú pod definíciu pojmu „mäso“ na účely označovania, musia byť taktiež označené svojim špecifickým názvom v súlade s tou istou zásadou.
- (10) S cieľom jednotného stanovovania „mäsa“ vo výrobkoch sa musia ustanoviť najvyššie prípustné množstvá tuk a spojivové tkanivá vo výrobkoch, ktoré sa môžu označiť názvom kategórie „.....mäso“. Tieto najvyššie prípustné množstvá nemajú dopad na špecifické ustanovenia, ktorými sa riadi mleté mäso a mäsové prípravky, uvedené v smernici Rady 94/65/ES zo 14. decembra 1994, ktorými sa ustanovujú požiadavky na výrobu a uvádzanie mletého mäsa a mäso-vých prípravkov na trh ⁽⁴⁾.
- (11) Pokiaľ budú prekročené najvyššie prípustné množstvá a ak všetky ostatné kritériá pre definíciu „mäsa“ budú splnené, množstvo „.....mäsa“ musí byť upravené smerom nadol príslušným spôsobom a v zozname zložiek musí byť uvedené okrem slova „.....mäso“ aj prítomnosť tuku a/alebo spojivových tkanív.
- (12) Javí sa nevyhnutné vypracovať harmonizovanú metódu stanovovania množstva spojivových tkanív.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.⁽²⁾ Anglické zvláštne vydanie, 1963 – 64 (II), s. 175.⁽³⁾ Ú. v. ES L 243, 11.10.1995, s. 7.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 368, 31.12.1994, s. 10.

(13) Smernica 2000/13/ES sa z tohto dôvodu musí zmeniť a doplniť príslušným spôsobom.

(14) Opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potraviny,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 2000/13/ES sa mení a dopĺňa v súlade s textom uvedeným v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty povolia obchod s výrobkami, ktoré sú v súlade so smernicou 2000/13/ES, ktorá bola zmenená a doplnená touto smernicou, najneskôr 31. decembra 2002.

2. Členské štáty zakážu s účinnosťou od 1. januára 2003 obchod s výrobkami, ktoré nie sú v súlade so smernicou 2000/13/ES, zmenenou a doplnenou touto smernicou.

Avšak výrobky, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou, ale boli označené pred 1. januárom 2003, budú povolené až do vyčerpania zásob.

Článok 3

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2002. O tejto skutočnosti musia bezodkladne informovať Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 26. novembra 2001

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA

V prílohe I k smernici 2000/13/ES sa pridáva nasledovný text:

Definícia

Označenie

„Kostrové svaly (*) druhov cicavcov a druhov vtákov uznaných ako vhodné na ľudskú spotrebu sú ich svaly obsahujúce alebo prirastené spojivové tkanivá, kde množstvo celkového tuku a množstvo spojivových tkanív neprekračuje nižšie uvedené hodnoty a kde mäso tvorí zložku inej potravinu. Výrobky, na ktoré sa vzťahuje definícia spoločenstva pre „mechanicky získavané mäso“, sú z tejto definície vyňaté.

... mäso' a názov (názvy) (*) zvieracích druhov, z ktorých mäso pochádza.

Najvyššie prípustné množstvo tuku a spojivových tkanív pre zložky označené slovom „...mäso“.

Druh	Tuk v hmotnostných % najviac	Spojivové tkanivá hmotnostných %, najviac (*)
cicavce (okrem králikov a ošípaných) a zmesi druhov, v ktorých prevláda mäso týchto cicavcov	25	25
ošípané	30	25
vtáky a králiky	15	10

(*) Množstvo spojivových tkanív sa vypočíta na základe pomeru medzi obsahom kolagénu a obsahom mäsového proteínu. Pod množstvom kolagénu sa rozumie obsah hydroxyprolínu vynásobený faktorom 8.

Ak bude prekročené najvyššie prípustné množstvo, a ak všetky ostatné kritériá pre definíciu „mäsa“ budú splnené, označenie množstva „.....mäsa“ musí byť upravené smerom dolu príslušným spôsobom a v zozname zložiek musí byť uvedené okrem slova „.....mäso“ aj prítomnosť tuku a/alebo spojivových tkanív

(*) V prípade označovania v anglickom jazyku môže byť takéto označenie nahradené generickým názvom zložky pre príslušné zvieracie druhy.

(**) Súčasťou kostrových svalov sú aj bránica a žuvacie svaly, okrem svalov srdca, svalov jazyka, hlavových svalov s výnimkou žuvacích svalov. Žuvacie svaly sú súčasťou skeletových svalov, zatiaľ čo srdce, jazyk, hlavové svaly (okrem žuvacích svalov), svaly zápästia, priehlavku a chvostu sú vyňaté.